

Илка Любенова

ПЛАНИРОВАНИЕ И ОРГАНИЗАЦИЯ ЗАНЯТИЙ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ В ДЕТСКОМ САДУ И В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ

Обучение иностранным языкам детей в дошкольном и начальном школьном возрасте в последнее десятилетие стало реальностью в нашем образовании, как и во многих европейских странах. Но эта молодая сфера в лингвометодике остается все еще мало исследованной. Несмотря на то, что созданы разнообразные комплекты по раннему обучению иностранным языкам, учителям все еще не хватает научно-методической литературы и опыта, и они чувствуют неуверенность в работе с маленькими учениками. Кроме хорошей языковой и педагогической подготовки, учителя нуждаются и в конкретных организаторских знаниях и умениях, чтобы проводить эффективную работу с детьми. Настоящая статья посвящена именно вопросам планирования и организации занятий по русскому языку как иностранному в детском саду и в начальной школе.

Почему необходимо планирование и хорошая организация учебной работы?

- 1) Это облегчает работу с детьми;
- 2) Так можно сэкономить время;
 - План может пригодиться на будущее,
 - С накоплением опыта учитель быстрее готовится к занятиям,
 - Так можно развить чувство времени, необходимого для разных видов деятельности,
 - Так можно в конце урока проверить, что сделано на самом деле;
- 3) Это показывает, что конкретно необходимо для каждого занятия;
- 4) Это помогает соблюдать баланс в уроке;
- 5) Это дает педагогу уверенность, которая передается и детям;
- 6) Планирование предоставляет учителю возможность более эффективно использовать свою энергию и энтузиазм и наслаждаться тем, что он делает в данный момент;
- 7) Чем старше становятся дети, тем они чувствительнее к тому, как подготовлены уроки.

Хорошие учителя всегда планируют свою работу, а не рассчитывают только на интуицию и опыт. В то же время они всегда готовы приспособить свой план к конкретной ситуации и знают, что нужно сделать в чрезвычайных случаях. При планировании занятий с маленькими детьми всегда нужно учитывать тот факт, что они полны энергии и энтузиазма и в то же время быстро устают в выполнении одной деятельности. Поэтому занятия по иностранному языку должны быть разнообразными и включать смену разных видов деятельности. Более подробный материал по этим вопросам предлагается в книге И. Любеновой [Любенова 2004].

Как известно, планирование бывает долгосрочным и краткосрочным. Долгосрочное охватывает более продолжительные периоды времени – месяц, учебный семестр/четверть, год. В работе по иностранному языку в детском саду долгосрочное планирование включает подбор необходимых тем, лексический минимум к каждой из них, комплекс деятельности и учебных средств, необходимых для усвоения языкового материала. В качестве необходимых тем можно указать следующие: *Знакомство; Моя семья; Мои любимые игры и игрушки; Одежда и обувь; Растения и животные; Овощи*

и фрукты; Я считаю до 10; Новый год и т.д. Эти темы связаны с интересами и потребностями детей, и усвоение активной лексики по ним обеспечивает средство общения в областях, непосредственно связанных с жизнью детей.

Краткосрочное планирование относится к более коротким и близким периодам времени. Можно запланировать уроки по одной теме, по одному разделу или на неделю. Обычно краткосрочное планирование охватывает от 3 до 10 уроков. При этом нужно учитывать следующие моменты:

- Если вы используете учебник, большая часть вашей работы уже сделана. Когда у вас новый материал, следуйте учебнику как можно больше. Через некоторое время вы можете открыть, что у вас разное распределение тем, уроков и времени по сравнению с учебником. С накоплением опыта вам станет легче вносить изменения в запланированное, если это необходимо.

- Всегда отмечайте то, что вы и дети должны сделать.

- Определите, какие языковые единицы вы будете рассматривать.

- Подберите виды деятельности, которые соответствуют данной теме.

- Оценка – часть обучения, так что давайте себе оценку за проработанные темы в вашем плане. Как детям, так и учителям необходимо знать, как они справились с поставленными задачами.

- Не следует делать краткосрочный план слишком подробным. План должен быть только общим руководством в работе, но в то же время он должен показывать, чего вы хотите добиться.

При планировании следует учитывать продолжительность и темп работы. Так, например, в детском саду занятие по иностранному языку в зависимости от возрастной группы детей длится:

1 группа – 15-20 минут;

2 группа – до 25 минут;

3 группа – 30 минут.

Темп варьируется: при введении нового материала он медленнее, а при повторении пройденного – быстрее.

Активная лексика сгруппирована тематично-ситуативно и содержится в грамматических образцах, текстах, играх и песнях. Занятие по русскому языку сочетается с музыкой, рисованием и физкультурными упражнениями.

На каждом занятии детям дается для усвоения 5-6 отличных и 5-6 близких с болгарскими слов русского языка. Это означает, что дети усваивают:

В первой группе – 150 (200) слов;

Во второй группе – 350 (400) слов;

В третьей группе – 500 (600) слов.

В период обучения русскому языку в трех группах детского сада активно усваиваются 2000-2200 слов, причем 1000 из них – это дифференциальная лексика, а 1000-1200 слов – это близкая и совпадающая в обоих языках лексика [Ранов 1988].

Для младшего школьного возраста основой для отбора минимума активной лексики является исследование Э. Гочевой "Лексический минимум. Активный словарь русского языка" [Гочева 1999]. Словарь насчитывает 4000 лексических единиц, усваиваемых в средней школе, причем учитываются их взаимоотношения с болгарской лексикой. Так как начальная школа является первой ступенью средней школы, то ее следует рассматривать в качестве начального этапа в усвоении указанной активной лексики. В этом отношении должна быть обеспечена преемственность между первым и следующими этапами обучения.

Как уже было отмечено, планирование должно включать и оценку осуществленных видов деятельности. Приводим конкретный пример планирования по теме "Пища и напитки" в обучении русскому языку в начальной школе.

Тема / продолжительность	Тексты и материалы	Речевые единицы	Виды деятельности	Оценка
Пища и напитки 2 недели (6 уроков)	Иллюстрации из журналов, брошюры, рецепты, песни и стихотворения по теме	Выражение предпочтений в пище; лексика по теме “Пища и напитки”; типовые фразы и специальные вопросы, употребляемые в магазине: <i>Дайте мне, пожалуйста, хлеб, бутылку молока и т.д.</i> <i>У вас есть...?</i> <i>Сколько стоит...? Ты хочешь ...?</i>	Составление списка продуктов для покупки; Работа по парам – брать интервью друг у друга о любимых продуктах питания; Инсценирование магазина в классе – изготовление стенгазет, показывающих разнообразные продукты и меню; Чтение интересных текстов по теме	Комментарий во время уроков; Подбор детских работ для школьной выставки; Неформальная оценка усилий и достижений учеников в классе

Планирование конкретного занятия является частью целостного краткосрочного и долгосрочного планирования. Что учитель не должен забывать?

* Необходимо делать план каждого урока. При наличии краткосрочного планирования составление плана урока легче, потому что известно то, что сделано до этого урока и что следует после него.

* С накоплением опыта подробные планы становятся более обобщенными, так как нет необходимости отмечать все детали.

* Решите, когда и как вы будете использовать групповую работу. Организуйте детей как можно лучше.

* Всегда принимайте в расчет время проведения урока (день недели, час дня), учитывая степень нагрузки и усталости маленьких учеников.

* Отмечайте, сколько времени займет каждый вид работы.

* После каждого урока или в конце недели нужно просмотреть планы занятий и отметить, что выполнено и что нет, какая деятельность "работает" и какая нет.

Говоря об организации урока иностранного языка, мы имеем в виду взаимодействие отдельных его компонентов, причем каждый компонент должен быть хорошо обдуман и рассчитан по времени. Так, например, согласно методическим указаниям [Ранов 1988], в детском саду занятие состоит из следующих игровых и речевых ситуаций:

- 1) Организационный момент и психологическая установка с начальной мотивацией;
- 2) Фонетическая зарядка;
- 3) Повторение старого материала в игровой форме;
- 4) Введение новых речевых конструкций с помощью кукол или других наглядных средств;
- 5) Речевая и музыкальная физзарядка;
- 6) Игра – продолжение упражнений с новыми словами и конструкциями;
- 7) Игра – инсценирование текста, песни и тематического разговора;
- 8) Оценка и указание перспективы в работе.

Из перечисленных выше компонентов видно, что хорошая организация занятия означает хороший баланс между разнообразными ситуациями и видами деятельности.

Необходимо подчеркнуть, что план каждого занятия по иностранному языку должен включать следующие элементы:

- 1) основная тема, цели и задачи занятия;
- 2) ход занятия – ситуации и конкретные виды деятельности, данные в определенном порядке и с определенной продолжительностью;
- 3) языковой материал, который отрабатывается на занятии (старый – для повторения, новый – для усвоения).

Планирование является обязательной частью организации работы по иностранному языку. Само понятие *организация* включает ряд других факторов, как, например, создание благоприятной атмосферы для работы, поведение учителя и его взаимоотношения с обучаемыми и др. Когда мы говорим о раннем обучении иностранному языку, перечисленные факторы имеют особо важное значение. Маленькие ученики должны испытывать положительные эмоции при усвоении иностранного языка, их надо предрасположить к иноязычной речевой деятельности, несмотря на минимальные знания. В процессе обучения дети не должны бояться, что их накажут за то, что они чего-то не знают.

Педагогу необходима психологическая установка, согласно которой всегда нужно владеть ситуацией, даже когда занятие не протекает так, как запланировано. Известно, что поведение детей спонтанно, они сразу реагируют на то, что видят, и говорят то, что приходит в голову. Если работа им (не)интересна, они сразу это показывают. В некоторых случаях урок, который прошел не так, как вы запланировали,

может оказаться успешным. Искусство педагога состоит именно в том, чтобы превратить даже неудавшееся во что-то позитивное.

Благоприятная атмосфера для работы может быть нарушена по внешним или внутренним причинам. Внешняя причина – это, например, оса, которая влетает в комнату, или пожарные машины, которые, сигналивая, проезжают по улице. В таких случаях нужно или удалить причину беспокойства, выпустив осу, или извлечь пользу из создавшейся ситуации. Например, можно сказать: "Это пожарная команда, пожарные машины". После этого нужно вернуться к теме урока по составленному плану.

Причина для беспокойства может быть и внутренней. Иногда 1-2 ребенка в группе или в классе неспокойны, например, ссорятся или начинают драться. В таком случае нужно позвать детей к учительскому столу или вывести из класса и поговорить с ними о причине ссоры. Если в это время класс работает индивидуально или по парам, то можно сказать детям продолжать работу. Другой выход из этой ситуации – дать детям задание, легкое и быстрое для выполнения. Например: *"Подумайте и напишите 3 слова, которые начинаются с буквы «р». Подумайте, какие были самые трудные слова, которые мы проходили на прошлой неделе"*. Когда ситуация улажена, нужно проверить, какие слова придумали и написали дети. Это следует сделать как можно быстрее и затем вернуться к уроку по плану.

Изложенное выше показывает, насколько важно для учителя быть хорошим психологом и как его поведение и реакции могут мотивировать или демотивировать детей для изучения иностранного языка. Ясно, что каждый учитель приступает к своей профессиональной работе уже сложившейся личностью, но есть некоторые способности и стратегии поведения, которые могут быть усвоены дополнительно [Гибс 1997]. Нужно помнить, что в работе с маленькими детьми очень помогает чувство юмора, открытость и терпение, а также артистичность. Каждый учитель может научиться управлять своей мимикой и жестами, рассказывать истории выразительно, рисовать простые рисунки, доставляющие эстетическое наслаждение.

Если дети чувствуют себя уверенными и удовлетворенными в классе, они мотивированы изучать иностранный язык. Уверенность очень существенна, если мы хотим, чтобы наши ученики работали полноценно на занятиях. Как учитель может создать атмосферу уверенности?

1) Дети должны знать, что они делают в классе, и чувствовать, что вы рядом.

2) Детей надо уважать. Когда ребенок пытается сказать что-то учителю, педагог должен принять все, в том числе и ошибки. Постоянное исправление ошибок неэффективно и не способствует созданию благоприятной атмосферы для работы. Исправление ошибок имеет свое важное место, когда проводятся тренировочные упражнения под руководством учителя, но не когда ребенок порождает речь на иностранном языке с целью общения.

3) Учитель должен создать в классе правила общения, согласно которым нельзя смеяться над ошибками других. Необходимо сказать, что каждый допускает ошибки.

4) Широко распространенные формы работы, которые создают благоприятную атмосферу в классе, это:

- составление календаря с днями рождения всех детей в классе и создание традиции отмечать эти дни;

- изготовление стенгазеты, где отмечается погода каждого дня (*греет солнце, погода солнечная, идет дождь, идет снег* и т.д.);

- использование календаря с названиями дней и месяцев на русском языке.

5) Очень полезно возлагать на детей обязанность следить за некоторыми практическими видами деятельности в классе – следить за календарем и его

заполнением, поливать цветы и т.д. Эти действия, с одной стороны, можно использовать для речи на русском языке, а с другой – они воспитывают у детей ответственность и взаимопомощь в процессе обучения.

6) Процесс обучения языку – это деятельность, в которой каждый ребенок победитель. У каждого ребенка свой темп работы и свои индивидуальные особенности. Для детей вполне естественно сравниваться друг с другом в процессе обучения, смотреть, кто первым выполнил задание. Но совсем не обязательно организовывать состязания, в которых определяется победитель. Проигрыш в таких состязаниях дети могут воспринимать слишком серьезно.

7) Вместо наград более полезно прочитать перед классом хороший детский текст или повесить на стену оригинальный рисунок. Это вызывает у детей чувство определенного достижения, к которому становятся причастны и остальные дети в группе. Лучшая стратегия учителя та, которая включает, а не исключает детей из процесса обучения.

Учебная окружающая среда должна быть привычной и приятной для маленьких учеников. Хорошо, когда на стенах есть детские рисунки, сочинения, цветные иллюстрации, календари. Комната должна быть уютной и интересной для детей. Полезна идея создания *русского уголка* – места в комнате, где лежат красиво оформленные папки и коробки с книжками и материалами на русском языке. Детям нужно знать, что и где они могут найти в этом уголке, они должны отвечать за его поддержку и охрану.

В организации занятий по иностранному языку определенное значение имеет также расположение парт или столов в комнате в зависимости от видов работы – групповая, индивидуальная, общая, драматизация, игра и т.д. Место перед доской не очень подходит для проявления детской речевой активности. Там маленькие ученики чувствуют себя, как на экзамене, а не приобщенными к совместной деятельности с другими в группе или в классе. Именно поэтому пространственные решения являются фактором для создания благоприятного психологического климата в процессе обучения и в организации учебной деятельности. Интересные и разнообразные идеи в этом отношении можно найти в книге Underwood [Underwood 1987].

Организация учебного процесса по иностранному языку предполагает разделение детей по группам или по парам. Дети в возрасте 5-6 лет очень довольны, когда работают одни, и обычно не проявляют стремления к совместным действиям. Они предпочитают, например, оставить все карты для себя, самостоятельно рассматривать книжку или играть с игрушками. Совместная деятельность – это то, чему их следует научить в условиях детского сада. Если дети сидят за столиками вчетвером, учитель со временем замечает, что 5-6 летние малыши работают как четыре отдельных индивидуальности, но нередко они действуют и как группа, как общность.

Работа парами очень полезна и эффективна в обучении иностранному языку. Ее легко организовать, и она должна предшествовать работе в группе. Работа по парам означает, что каждый занят определенной деятельностью, но даже когда все работают над одним и тем же заданием, не всегда заканчивают его одновременно. В таком случае учитель должен следить за выполнением задания, и когда несколько пар уже готовы, нужно сказать остальным прекратить работу, а не ждать, пока закончат все. Если количество детей нечетное, ни один ребенок не должен оставаться одним. Его следует присоединить к другой паре, чтобы они работали втроем. В возрасте 8-10 лет возникает психологическая проблема: иногда дети не хотят работать с тем, кто сидит рядом, поэтому приходится делать размещения. Когда дети выполняют задание по парам, учитель играет роль наблюдателя и не вмешивается прямо в работу детей.

Все, что было сказано о работе по парам, применимо и в работе по группам. Учитель должен постепенно вводить детей в групповую форму деятельности, создавать необходимые навыки. Можно начать с одной группы. Детям нужно знать конечную цель и задачу работы. Например, учитель дает задание: *"Подготовьте стенгазету. Если вас четверо, можете разделить работу между собой и помогать друг другу"*. Подходящее количество детей в группе 3-5. При оформлении группы легче всего объединить сидящих рядом, чтобы не было постоянных размещений. Лучше всего, когда группы детей в возрасте 8-10 лет объединяют учеников с разными возможностями. Если группы не равны по знаниям и умениям, учитель может оказать дополнительную помощь более слабым.

В заключение нужно подчеркнуть, что для эффективного раннего обучения иностранному языку, в частности русскому, необходимо четкое планирование и стройная организация процесса обучения, где важное значение имеют лингвометодические, психологические и организаторские знания и умения учителя.

ЛИТЕРАТУРА

1. Гибс 1997: Гибс Г. и др. Интересни начини за преподаване. С., Темпус, 1997.
2. Гочева 1999: Гочева Е. Лексический минимум. Активный словарь русского языка. С., Лодос, 1999.
3. Любенова 2004: Любенова И. Възможности на ранното чуждоезиково обучение (английски и руски). С., Университетско издателство "Св. Кл. Охридски", 2004.
4. Ранов 1988: Ранов В. и др. Книга за учителя по руски език в детските градини с изучаване на руски език (Методически насоки). С., Народна просвета, 1988.
5. Underwood 1987: Underwood M. Keys to Language Teaching. 1987.